

C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

# LE MADAWASKA

Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration

## L'HYGIENE A LA CAMPAGNE

On a beaucoup parlé récemment du caractère tout-fait insuffisant des services d'hygiène dans les régions rurales du Canada.

A la campagne, d'un bout à l'autre du Canada, bien des gens meurent à un âge prématuré — de fait, une bonne partie de ces décès pourraient être retardés. Dans les grandes villes, des services d'hygiène compétents ont permis de réduire le taux de mortalité à un tel point tel que plusieurs maladies y sont devenues pratiquement inconnues, pendant qu'elle continuait de faire des ravages dans les régions rurales, tout comme il y a 50 ans. La fièvre typhoïde, par exemple, est pour ainsi dire inconnue à Toronto, mais dans les campagnes canadiennes et les centres urbains de moindre importance, elle cause encore une foule de pertes de vie.

Il est évident que le remède à une pareille situation, c'est un budget approprié aux besoins des régions rurales négligées. Les unités sanitaires de comté, des services d'hygiène efficaces avec personnel spécialement entraîné, semblables à ceux qui fonctionnent dans les grandes villes, devraient remplacer le système actuel qui consiste à employer des officiers médicaux d'hygiène pour un comté, officiers qui ne travaillent qu'une partie du temps, sont peu payés et n'ont pas l'aide voulue. Plusieurs organisations assez importantes ont récemment voté des résolutions favorisant cette réforme. Au moment où nous écrivons ces lignes, l'adhésion la plus récente est celle des Fermiers-Unis de l'Alberta et des Fermières-Unies de la même province. Partout où de telles unités sanitaires de comtés ont été organisées, dans le Québec, notamment, elles ont amené des résultats qui ont dépassé les rêves les plus enthousiastes en prévenant une foule de décès et de maladies. Le taux de la mortalité s'est abaissé, et le gaspillage économique inestimable a été réduit considérablement de ce fait.

Mais cet article, qui est devenu comme la condamnation d'un système, avait été commencé pour défendre un individu ou plutôt un groupe d'individus. Je veux parler des officiers médicaux d'hygiène tels qu'ils existent actuellement dans divers comtés. On a dit et redit que le système actuel n'était pas adéquat; on a peu parlé des difficultés énormes qu'ont à surmonter bien des officiers médicaux d'hygiène consciencieux, intelligents, qui s'efforcent, malgré des obstacles considérables, à protéger la santé de personnes indifférentes bien souvent contre des maladies qu'ils considèrent parfois comme inévitables.

"Trop de personnes, même en ce vingtième siècle après Jésus-Christ, sont d'une ignorance étonnante — j'allais dire malicieuse — et saturée de préjugés au sujet de la sanitation et de l'hygiène sociale", écrit le Sénateur Dr. Gustave Lacasse, officier médical d'hygiène, dans la dernière édition du "Canadian Public Health Journal". "Par exemple, n'avez-vous pas souvent entendu quelque chose comme ceci de la part d'un voisin? Les lois de la quarantaine sont un non-sens. Je ne prend jamais rien, dans tous les cas," ou, vous dites que c'est la coqueluche, la petite vérole, la fièvre rouge, alors il l'aura de toutes façons, et il est aussi bien de l'avoir tout de suite, et en avoir fini", et, ensuite, quand la mort s'est emparé de ces pauvres petits membres et a mis son baiser de glace sur ces lèvres rouges: "Le docteur dit qu'il était trop tard pour que le sérum fasse effet... Ouah! ces remèdes ne valent rien quand même. Vous savez, il reste toujours quelque chose dans le système après cela. Le bébé de Madame Une Telle est mort l'année dernière. Consollez-vous ma chère amie, cela fait un petit ange de plus au ciel — et il vous reste encore bien assez d'enfants, allez" — et ainsi de suite.

Quiconque s'est intéressé pour la peine à l'hygiène publique sait trop bien comme le résumé fait par le Sénateur de l'attitude du public envers l'hygiène et la maladie n'est que trop véridique pour une grande partie des gens.

Le fait est que l'officier médical d'hygiène de comté n'a pas un sort bien rose, ni bien rémunéré, et les citoyens ne devraient pas oublier qu'il s'efforce, la plupart du temps, de faire de son mieux avec les moyens rudimentaires et insuffisants mis à sa disposition, et qu'il manque d'encouragement, et qu'il a souvent à vaincre une résistance que bien peu de gens connaissent.

Dr. Gordon BATES,  
Secrétaire général du  
Conseil Canadien d'Hygiène Sociale.

### POUR LES FEMMES

#### ENTRETIEN DE LA CHAMBRE A COUCHER

S'il faut savoir choisir le local destiné à servir de chambre à coucher, il faut aussi savoir entretenir convenablement cette chambre.

Toutes les femmes entretiennent leur chambre, mais combien l'entretien est mal!

La chambre doit cependant être tenue propre. La propreté de la chambre à coucher influe puissamment sur la santé, il est facile de le comprendre.

Le premier et le plus important des soins de la chambre, c'est l'aération.

Le matin, avant de la quitter, on ouvre les fenêtres et on découvre entièrement le lit afin d'en permettre l'aération.

On ne doit jamais faire son lit en se levant, car ainsi les couvertures gardent l'humidité de la nuit, ce qui est malsain. Bien des

femmes cependant ont cette mauvaise habitude.

Lorsqu'il s'est écoulé une ou deux heures après le lever, on refait le lit en y apportant la plus grande attention.

Un lit mal fait dépare la plus belle chambre. De plus, il est l'indice d'une grande négligence.

Il n'est pas nécessaire de balayer la chambre tous les jours, ce serait soulever inutilement les quelques poussières qui y reposent. On pourra passer, la vadrouille une ou deux fois la semaine, si nécessaire.

Il faudra toutefois voir à ce que le parquet soit toujours d'une propreté irréprochable.

Si, par maladresse, on y répand quelque liquide qui laisse une tache, il faudra, dès qu'on l'aperçoit, l'enlever à l'aide d'un linge humide.

Le nettoyage journalier est plutôt superficiel.

Une fois la semaine, le vendredi ou le samedi, par exemple, on fera le ménage général de la chambre.

G. N. TRICOCHÉ

### VARIETES

#### ETRANGES PROCESSIONS

Toutes les religions ont quelque chose en commun. Ce fait, qui ne signifie nullement que toutes sont bonnes ou même morales, tient uniquement à ce que le culte, quel qu'il soit, est soumis à de certaines formes extérieures à peu près semblables, ainsi que le sont les autres manifestations de l'activité humaine. Depuis la plus haute antiquité, et chez les peuples les moins civilisés, il y a eu des temples, des prêtres, voire des autels. Parmi les rites des religions païennes, il y en avait de révoltants, il y en avait de très gracieux, élevés et poétiques. Et certains de ces derniers étaient si chers aux populations que, lorsque le christianisme s'établit, et eut à lutter contre une foule de préjugés, il ne trouva rien de répréhensible à emprunter au paganisme des cérémonies très ancrées dans les mœurs, et qui bien qu'au service d'une mauvaise cause, n'en avaient pas moins un but moral. Une des coutumes de ce genre est celle des processions. L'his-

toire nous parle abondamment de ces cérémonies dont quelques unes étaient d'une somptuosité extraordinaire. Par exemple, un auteur distingué, M. R. Delys, nous cite, dans la "Correspondance politique et littéraire", une "théorie" sous Antiochus Epiphane, où se remarquaient 100 chars, et mille boules, enrubanés et décorés, dans un cortège de 50,000 personnes. Les "pompes", comme on les appelait aussi à Rome, étaient véritablement pompeuses! Chaque divinité de premier ordre avait les siennes; et celles par lesquelles on s'adressait aux Dieux de l'Olympe pour obtenir un changement de température, ou la fin d'une épidémie, avaient du curieux points de ressemblance avec les processions faites dans les temps contemporains en Espagne ou en Italie en cas de grande sécheresse ou de choléra. D'un autre côté, les Rogations actuelles rappellent les Ambarvaldes de la Rome antique. (A suivre)

George Nestler Tricoché.

### Quelques dollars comptant



### Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC

Commencez maintenant à goûter la commodité d'un Réfrigérateur General Electric. Vous pouvez le payer suivant votre revenu, grâce à notre mode de paiements faciles. Seul le Réfrigérateur General Electric possède un mécanisme hermétiquement fermé n'ayant jamais besoin d'être huilé. Il fut le premier à posséder un régulateur de congélation d'accès facile. Parmi ses 300,000 possesseurs, personne n'a dépensé un dollar pour des réparations. EN-102227

CLAIR MOTORS  
GEO. GILBERT CLAIR, prop.  
Rue Victoria, ——— Edmundston, N.-B.

Garanti par la CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited

Les couvertures du lit seront toutes enlevées une à une et placées sur une chaise près de la fenêtre, afin que l'air les pénètre.

Les couvertures seront changées souvent, au moins tous les quinze jours.

S'il y a des tapis, on les pose sur le bord de la fenêtre ou bien on les suspend à la corde à linge et on les bat afin d'en faire sortir la poussière.

On change le dessus du bureau, on passe en revue les éponges, les peignes, etc., que l'on nettoie soigneusement et on les remet en place avec ordre.

On refait le lit en ayant soin de ne pas intervenir l'ordre des draps et couvertures, c'est-à-dire que la partie qui aura été précédemment placée au pied sera remplacée au même endroit et vice-versa.

Puis on procède au balayage. On commence par le dessous du lit et du bureau et ensuite on balaye tout le parquet avec précaution, afin de ne pas trop soulever la poussière.

Enfin, quelques minutes plus tard, on procède à l'époussetage. Il est à conseiller de se servir pour cette précaution, d'un linge légèrement humide.

On ne néglige rien; depuis les fenêtres jusqu'au plus petit article, tout est nettoyé.

Toute la journée, on laisse les fenêtres ouvertes.

Autant que possible, on bannira de la chambre tapis et rideaux qui sont des foyers de microbes et des réceptacles d'insectes.

Toutefois, si l'on tient à met-

tre des rideaux, il faut qu'ils soient très légers afin qu'ils n'interceptent pas les rayons du soleil.

Les plantes ne doivent pas être admises dans les chambres à coucher, au moins pour la nuit, parce qu'elles absorbent l'oxygène et dégagent de l'acide carbonique qui est un poison.

La linge sale ne doit pas non plus séjourner dans la chambre, parce qu'il dégage des émanations nuisibles à la santé.

La chambre à coucher exige des soins particuliers au point de vue de la propreté, de l'hygiène et de la santé.

La chambre est le sanctuaire de la femme ou de la jeune fille; c'est son appartement favori.

Si elle est propre et soignée, elle lui apportera la plus grande attention et saura lui donner un cachet tout particulier qui en fera un lieu agréable et sain.

CLAUDETTE.

Qu'avons-nous du bonheur? L'espérance et le souvenir.

Celui qui ne se lève pas assez tôt est tout le jour en retard pour ce qu'il doit faire.

Les fautes de nos amis affligent autant notre amour-propre que notre cœur.

Cte. de Belvée.  
La première colonie anglaise en Amérique a été fondée sur l'île de Rianoke en dehors de la côte de la Caroline du Nord, consistait 107 personnes le 25 août 1585.

### Avant d'acheter votre Radio Venez Entendre le De Forest CROSLY ou demandez une démonstration chez-vous

- Série Impériale
- SCREEN GRID
- No Howls
- No Squeals



- Série Challenger
- Combinaison avec Phonographe dans les deux séries.

DIX MODELES TRES NOUVEAUX Conditions de paiement faciles

En Vente Par

**LEON MARTIN**  
Rue Canada ——— Edmundston, N.-B.

L'homme oisif est comme l'eau qui dort, il se corrompt. —Latana.  
Le principe de la politesse est du tact, est a bonté. —Amiel.

Les grandes âmes sont comme les nuages; elles ne ramassent qu'afin de répandre. —Kalidasa.

NE MANQUEZ PAS d'aller voir les nouveaux Mantoux de Fourrures pour Dames, Demoiselles et Messieurs chez J. CLARK & SON, les 5 et 6 NOVEMBRE.

### Pour L'Homme au Revenu Modeste

Les paiements de primes élevés sur l'assurance-vie sont un lourd fardeau pour l'homme au revenu modeste.

La Police C. P. Northern allégit grandement le poids de ce fardeau. Les primes sont extrêmement modiques — elles procurent cependant une protection absolue pour votre famille.

Taux de Primes Par \$1,000 D'Assurance	
Age 25	\$12.94
" 30	14.65
" 35	16.76
" 40	19.41
" 45	22.70

Adressez-nous ce coupon pour obtenir Renseignements.

C. N. BEGIN, agent de district  
EDMUNDSTON, N. B.  
Veuillez fournir, sans obligation, renseignements complets concernant votre Police C. P. N.  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

**NORTHERN LIFE**  
Established 1897



## NOEL S'EN VIENT! POURQUOI?

PAYER PLUS CHER en faisant faire vos cartes de Noël et du Jour de l'An à Toronto ou ailleurs — ces agents reçoivent une généreuse commission — alors que vous pouvez acheter d'aussi jolies cartes, à un coût moindre, dans votre propre ville.



Cartes de Noël  
ET  
Jour de l'An  
En Français ou en Anglais, avec les souhaits que vous désirez, exécutées avec soin dans un grand choix de modèles.

Dans quelques Semaines notre Catalogue contenant de Nombreux Echantillons sera complète.—Il nous fera plaisir de le soumettre a votre examen

**LE MADAWASKA**  
75 RUE DE L'EGLISE  
EDMUNDSTON, N. B.

